



# Guide to rubrics in Russian

## Rationale

A requirement of the MFL GCSE 2017 is for students to answer some questions in the target language<sup>1</sup>:

*In listening (AO1) 20–30% of the marks must be awarded for responses to questions set in the assessed language.*

*In speaking (AO2) students will be required to express themselves solely in the assessed language.*

*In reading (AO3) 30–40% of the marks must be awarded for responses to questions set in the assessed language.*

*In writing (AO4) students will be required to express themselves solely in the assessed language.*

Where questions are set in Russian, the rubrics will be in Russian.

Where questions are set in English, the rubrics will be in English. Please refer to the list of examples of rubrics below, taken from the sample assessment materials, to help you to become familiar with task requirements.

## Key words

Russian	English meaning
Говори(те)	Say/speak
Напиши(те)	Write

## Examples of TL rubrics in the listening paper

### Foundation

Russian rubric	English meaning
Поставьте пропущенные слова в нужные места. Внимание! Не все слова нужны.	Complete each sentence by using a word from the box. Beware! There are some words which you will not use.
Выберите одно из следующих слов: ..., ..., ... или ... . Можно поставить каждое слово несколько раз.	Choose one of the following words: ..., ..., ... or ... . Each word can be used more than once.

### Higher

Russian rubric	English meaning
Поставьте пропущенные слова в нужные места. Внимание! Не все слова нужны.	Complete each sentence by using a word from the box. Beware! There are some words which you will not use.
Выберите одно из следующих слов: ..., ..., ... или ... . Можно поставить каждое слово несколько раз.	Choose one of the following words: ..., ..., ... or ... . Each word can be used more than once.

## Examples of TL rubrics in the speaking paper

### Foundation



<b>Russian rubric</b>	<b>English meaning</b>
Вы на...	You are ...
Вы говорите...	You speak ...
Посмотри на фотографию и ответь на следующие пункты:	Look at the photo and prepare your responses to the following:

### Higher

<b>Russian rubric</b>	<b>English meaning</b>
Вы на...	You are ...
Вы говорите...	You speak ...
Посмотри на фотографию и ответь на следующие пункты:	Look at the photo and prepare your responses to the following:

## Examples of TL rubrics in the reading paper

### Foundation

<b>Russian rubric</b>	<b>English meaning</b>
Прочитайте текст.	Read the text.
Поставьте пропущенные слова в нужные места. Внимание! Не все слова нужны.	Complete each sentence by using a word from the box. Beware! There are some words which you will not use.
Прочитай этот блог.	Read this blog.
Поставь крестик [X] ...	Put a cross [X] ...
Ты читаешь в интернете:	You read on the internet:
Кто что думает? Напиши: ..., ..., ... или ...	Who thinks that? Write: ..., ..., ... or ...

### Higher

<b>Russian rubric</b>	<b>English meaning</b>
Прочитай этот блог.	Read this blog.
Поставь крестик [X] ...	Put a cross [X] ...
Ты читаешь в интернете:	You read on the internet:
Кто что думает? Напиши: ..., ..., ... или ...	Who thinks that? Write: ..., ..., ... or ...
Прочитай эту веб-страницу.	Read this web page.



Ответь на следующие вопросы <b>по-русски</b> . Не обязательно написать полные фразы.	Answer the questions <b>in Russian</b> . You do not need to write in full sentences.
--	--

## Examples of TL rubrics in the writing paper

### Foundation

Russian rubric	English meaning
Опиши фотографию и скажи, что ты думаешь о ...	Describe the photo and give your opinion on ...
Напиши примерно 15–20 слов <b>по-русски</b> .	Write approximately 15–20 words <b>in Russian</b> .
Напишите статью...	Write an article...
...со следующей информацией:	...with the following information:
Напишите примерно 30–35 слов <b>по-русски</b> .	Write approximately 30–35 words <b>in Russian</b> .
Напиши письмо другу.	Write a letter to a friend.
Надо написать следующую информацию:	You must include the following points:
Напиши примерно 60–65 слов <b>по-русски</b> .	Write approximately 60–65 words <b>in Russian</b> .
Переведи эти фразы <b>на русский язык</b> .	Translate the following sentences <b>into Russian</b> .

### Higher

Russian rubric	English meaning
Напиши письмо другу.	Write a letter to a friend.
Надо написать следующую информацию:	You must include the following points:
Напиши примерно 60–65 слов <b>по-русски</b> .	Write approximately 60–65 words <b>in Russian</b> .
Напишите письмо..., чтобы убедить их...	Write a letter ... to convince them...
Надо оправдать ваши идеи и мнения.	Justify your ideas and opinions.
Напишите примерно 90–110 слов <b>по-русски</b> .	Write approximately 130–150 words <b>in Russian</b> .



Переведи следующий текст <b>на русский язык.</b>	Translate the following text <b>into Russian.</b>
--	---

<sup>i</sup> *Modern foreign languages GCSE subject content* (DfE, 2014)

[www.gov.uk/government/publications](http://www.gov.uk/government/publications)

Reference: DFE-00348-2014